32000D0439

L 176/42 *EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS* 2000 7 15

TARYBOS SPRENDIMAS
2000 m. birželio 29 d.
dėl Bendrijos finansavimo, kuriuo padengiamos valstybių narių išlaidos, patirtos renkant duomenis ir finansuojant tyrimus ir bandomuosius projektus vykdant bendrąją žuvininkystės politiką

(2000/439/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 37 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą [1],

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę [2],

kadangi:

(1) 1992 m. gruodžio 20 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3760/92, nustatančio žvejybos ir akvakultūros sistemą Bendrijoje [3], 16 straipsnyje numatyta, kad žuvų išteklių būklė ir jos ekonominiai padariniai turi būti nuolat vertinami.

(2) Reglamentu (EB) Nr. 1543/2000 [4] nustatyta duomenų, būtinų vykdant Bendrijos bendrosios žuvininkystės politiką (BŽP), rinkimo ir tvarkymo sistema.

(3) Rinkdamos šiuos duomenis, valstybės narės vykdo darbą, kuris naudingas Bendrijai tuo, kad prisideda prie racionalesnio bendrųjų išteklių tvarkymo. Kadangi už programų įgyvendinimą yra atsakingos valstybės narės, jos turėtų pretenduoti į Bendrijos finansavimą, kuriuo būtų padengiami tam tikri minėtų duomenų rinkimo ir tvarkymo kaštai.

(4) Komisijos veiksmai, kuriais siekiama paremti šių duomenų surinkimą — kasmetiniai kvietimai teikti pasiūlymus, finansuojamus kaip FIFG inovacinės priemonės — stabilizavosi. Todėl šie veiksmai turėtų būti įtvirtinti kaip daugiametė veikla.

(5) Finansinė suma, nurodyta 1999 m. gegužės 6 d. Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos institucinio susitarimo dėl biudžeto vykdymo tvarkos ir biudžeto sudarymo procedūros tobulinimo 34 punkte, įtraukiama į šį sprendimą visam laikotarpiui, per kurį bus teikiama parama, tačiau tuo, kaip nurodyta Sutartyje, nepaveikiant biudžeto valdymo institucijos galių.

(6) Kad būtų galima užtikrinti reikiamus finansinius išteklius, nacionalinės programos turėtų būti rengiamos, o atitinkamas Komisijos sprendimas dėl jų bendro finansavimo turėtų būti priimtas prieš metus iki jų vykdymo.

(7) Turėtų būti priimtas sprendimas, kuris užtikrintų, kad 2001 m. bus surinkti pagrindiniai duomenys, būtini vykdant BŽP.

(8) Pagrindinių duomenų apie žvejybą rinkimo ir apdorojimo metodai turėtų būti lyginami, bei turėtų būti ieškoma būdų juos tobulinti. Gautų rezultatų kokybė turėtų būti nuolat nagrinėjama ir vertinama.

(9) Todėl turėtų būti teikiama finansinė parama, kad būtų tiriamos Bendrijos pagrindinių duomenų rinkimo ir tvarkymo sistemos išplėtimo galimybės ir nauda.

---

(1) OL C 56 E, 2000 2 29, p. 29.
(2) Nuomonė pateikta 2000 m. kovo 2 d. (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).
(3) OL L 389, 1992 12 31, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1181/98 (OL L 164, 1998 6 9, p. 1).
(4) OL L 176, 2000 7 15, p. 1.

(10) Bandomuosius projektus ir tyrimus, reikalingus vykdant BŽP, turėtų būti leidžiama remti, ypač vykdant ekonomines ir bioekonomines analizes, darbus mažinant ir išvengiant perteklinių pajėgumų, ir vystant ryšius tarp žvejybos, akvakultūros ir vandens ekosistemų.

(11) Reikėtų imtis priemonių užtikrinant pagal šį sprendimą finansuojamų priemonių patenkinamą baigtį.

(12) Siekiant palengvinti šių nuostatų įgyvendinimą, turėtų būti nustatyta glaudaus valstybių narių ir Komisijos bendradarbiavimo procedūra vadybos komitete.

(13) Šiam sprendimui įgyvendinti reikalingos priemonės turėtų būti patvirtintos pagal 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimą 1999/468/EB, nustatantį Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarką [1].

(14) Turėtų būti nustatytos taisyklės, reguliuojančios išlaidų atitikimą reikalavimams, Bendrijos finansavimo lygį ir sąlygas, kuriomis jį bus galima skirti,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Bendrija gali suteikti finansinę paramą šiame sprendime nurodytoms priemonėms šiame sprendime nustatytomis sąlygomis.

2. Finansinė suma priemonėms, kurioms 2000-2005 metų laikotarpiu skiriama finansinė parama, įgyvendinti yra 132 milijonai eurų. Metinius asignavimus patvirtina biudžeto valdymo institucija pagal finansinės perspektyvos galimybes.

I ANTRAŠTINĖ DALIS

Išlaidos, patirtos pagal Bendrijos duomenų rinkimo ir tvarkymo sistemą

2 straipsnis

Bendrijos parama skiriama padengti reikalavimus atitinkančias valstybės išlaidas, kurias valstybės narės patyrė kaip nurodyta Reglamente (EB) Nr. 1543/2000. Tik šio sprendimo priede minimos išlaidos laikomos atitinkančiomis reikalavimus.

3 straipsnis

Bendrijos finansavimas neviršija:

— 50 % reikalavimus atitinkančių valstybinių išlaidų, patirtų vykdant minimalią programą, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1543/2000 5 straipsnyje;

— 35 % papildomų reikalavimus atitinkančių valstybinių išlaidų, patirtų vykdant išplėstinę programą, kaip numatyta Reglamento (EB) Nr. 1543/2000 5 straipsnyje. Finansavimas gali būti skiriamas su išplėstinėmis Bendrijos programomis susijusioms priemonėms su sąlyga, kad atitinkama valstybė narė visiškai atitinka minimalios Bendrijos programos reikalavimus, ir kad šiuo sprendimu numatyti metiniai Bendrijos asignavimai nebuvo išeikvoti paskyrus finansavimą minimaliai programai.

4 straipsnis

1. Valstybės narės, norinčios gauti finansavimą, vėliausiai iki 2001 m. gegužės 31 d. pateikia Komisijai:

— Reglamento (EB) Nr. 1543/2000 6 straipsnyje apibrėžtą nacionalinę programą,

— savo metinių išlaidų, kurioms padengti jos siekia gauti Bendrijos finansavimą, prognozes laikotarpiui nuo 2002 m. sausio 1 d. iki 2006 m. gruodžio 31 d.

2. Kiekviena valstybė narė kasmet iki gegužės 31 d. perduoda Komisijai:

— pradedant nuo 2003 m., finansinę ataskaitą, kurioje palyginamos išlaidų prognozės ir praėjusiais kalendoriniais metais patirtos išlaidos,

— pradedant nuo 2002 m., jei būtina, kaip apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 1543/2000 6 straipsnio 1 ir 2 dalyse, atnaujintą savo nacionalinę programą ir (ar) metinių išlaidų prognozę einamiems ir tolimesniems metams.

3. 12 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka Komisija pagal valstybių narių pateiktą informaciją kiekvienais metais nusprendžia:

a) ar numatytos išlaidos atitinka reikalavimus;

b) dėl Bendrijos finansinės paramos dydžio ateinantiems metams.

4. Komisijos sprendimai suteikti finansinę paramą prilyginami biudžetiniam nustatytų išlaidų įsipareigojimui.

5 straipsnis

Siekdama padėti rinkti ir tvarkyti duomenis 2001 metais, Komisija, atitinkamai pagal nustatytas taisykles ir normas, rengia kvietimus teikti pasiūlymus ir kvietimus dalyvauti konkursuose.

6 straipsnis

1. Valstybei narei teikiama parama kiekvienais metais taikomoms programoms išmokama dviem išmokomis taip:

[1] OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

a) 50 % sumos sumokama patvirtinus paraišką;

b) likutis po to, kai Komisijai įteikiamos metinės paraiškos dėl valstybės narės patirtų išlaidų kompensuotinos sumos, ir kai Komisija patvirtina 4 straipsnio 2 dalyje nurodytą finansinę ataskaitą ir šio straipsnio 2 dalyje nurodytą techninę ataskaitą.

2. Nuo 2003 m. valstybės narės ne vėliau kaip iki kitų metų gegužės 31 d., pasibaigus programos įgyvendinimo metams, pateikia:

— techninę ataskaitą, kurioje pateikiama išsami informacija apie pasiektus tikslus, kurie buvo nustatyti rengiant minimalią ir išplėstinę programas,

— savo paraiškas dėl praėjusiais kalendoriniais metais patirtų išlaidų kompensuotinos sumos kartu su patvirtinamaisiais dokumentais.

3. Pateikdamos paraiškas dėl išlaidų kompensuotinos sumos, valstybės narės imasi reikalingų priemonių patikrinti ir patvirtinti,

— kad remiantis Komisijos priimtu sprendimu, pagal 4 straipsnio 3 dalį, įgyvendintos priemonės ir patirtos išlaidos atitinka programą, kuriai pritarė Komisija,

— kad minėtosios išlaidos atitinka šiame sprendime, ypač priede, išdėstytas sąlygas,

— kad sutartys sudaromos laikantis viešuosius pirkimus reglamentuojančių teisės aktų.

7 straipsnis

1. Komisijos atstovai gali vykdyti, *inter alia*, atsitiktinius šiuo sprendimu finansuotų priemonių patikrinimus vietoje ir tirti nacionalinių institucijų naudojamas kontrolės priemones, siekiant išvengti pažeidimų ir bausti už juos, bei, jei būtina, atgauti dėl pažeidimo prarastas lėšas.

2. Komisija gali atlikti bet kokius patikrinimus, kuriuos ji mano esant būtinus, kad būtų užtikrintas šiuo sprendimu valstybėms narėms nustatytų sąlygų laikymasis ir iškeltų uždavinių vykdymas; valstybės narės padeda Komisijos šiam tikslui paskirtiems atstovams.

8 straipsnis

1. Ataskaitoje, kurią pagal Reglamento (EB) Nr. 1543/2000 10 straipsnio 2 dalį Komisija turi parengti iki 2003 m. gruodžio 31 d., taip pat analizuojamas atlikto darbo kaštų/naudos santykis.

2. 1 dalyje nurodytos ataskaitos pagrindu Komisija išnagrinėja, ar reikia iš dalies keisti šį sprendimą ar tobulinti jo taikymą ir atitinkamai pateikti pasiūlymą Tarybai.

II ANTRAŠTINĖ DALIS

Tyrimai ir bandomieji projektai

9 straipsnis

1. Komisija gali vykdyti tyrimus ir bandomuosius projektus.

2. Jie gali apimti tokias veiklos sritis:

a) metodologinius tyrimus ir projektus, skirtus optimizuoti ir standartizuoti Reglamento (EB) Nr. 1543/2000 1 straipsnyje apibrėžtų duomenų rinkimo metodus;

b) Reglamento (EB) Nr. 1543/2000 10 straipsnio 3 dalyje apibrėžtų sričių duomenų rinkimo tiriamuosius projektus;

c) ekonomines ir bioekonomines analizes bei modelinius tyrimus, susijusius su BŽP numatytais sprendimais bei BŽP poveikio įvertinimu;

d) žvejybos būdų selektyvumą ir ryšių tarp sugavimo pajėgumų, žvejybinės pastangos ir mirštamumo kiekvienoje žvejyboje nagrinėjimą;

e) BŽP įgyvendinimo tobulinimą, visų pirma atsižvelgiant į išlaidų efektyvumą;

f) ryšių tarp žvejybos veiklos ir akvakultūros bei vandens ekosistemų vertinimą ir kontroliavimą.

3. Į bandomuosius projektus ir tyrimus negali būti įtrauktos priemonės, kurios:

a) yra finansuojamos pagal Europos pamatinę tyrimų programą;

b) apima šio sprendimo I antraštinė dalis;

c) apima 1999 m. birželio 21 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 1260/1999, nustatančio bendrąsias nuostatas dėl struktūrinių fondų ([1]), 21 ir 22 straipsniai.

4. Kiekvienais metais Komisija skelbia tyrimų ir bandomųjų projektų prioritetinių temų sąrašą.

5. Bendrijos finansavimas, skiriamas tyrimams ir bandomiesiems projektams, neviršija:

a) įgyvendinant priemones pagal kvietimą teikti pasiūlymus — 50 % visų reikalavimus atitinkančių kaštų. Universitetai ir valstybinės tyrimų institucijos, kurios pagal savo šalies teisės aktus turi padengti ribinius kaštus, gali pateikti pasiūlymus dėl 100 % ribinių kaštų, patirtų vykdant projektą kompensavimo;

b) 100 % reikalavimus atitinkančių išlaidų, patirtų vykdant tyrimus ir bandomuosius projektus Komisijos iniciatyva pagal kitokią procedūrą negu kvietimą teikti pasiūlymus.

([1]) OL L 161, 1999 6 26, p. 1.

6. Visų tyrimų ir bandomųjų projektų pagal 2 dalies c–f punktus vykdomas finansavimas negali viršyti 15 % metinių asignavimų, skirtų pagal šį sprendimą finansuojamoms priemonėms.

III ANTRAŠTINĖ DALIS

Bendrosios nuostatos

10 straipsnis

Komisijos iniciatyva finansavimas taip pat gali būti skiriamas 1 straipsnio 2 dalyje nurodytu laikotarpiu padengti:

1) techninio ir administracinio pobūdžio išlaidas, skirtas bendram Komisijos ir priemonės naudos gavėjų labui, kurios nepatenka į vykdomų valstybinės institucijos uždavinių sritį, susijusias su I ir II antraštinėse dalyse nurodytų programų ir projektų nustatymu, parengimu, valdymu, stebėjimu, audito vykdymu ir tikrinimu;

2) kaštus, atsiradusius platinant I ir II antraštinėse dalyse nurodytų nacionalinių programų, tyrimų ir bandomųjų projektų rezultatus.

11 straipsnis

Šiam sprendimui įgyvendinti reikalingos priemonės, susijusios su 4 straipsnyje minimais klausimais, patvirtinamos laikantis 12 straipsnio 2 dalyje nustatytos tvarkos.

12 straipsnis

1. Komisijai padeda Reglamento (EEB) Nr. 3760/92 17 straipsniu įsteigtas Žuvininkystės ir akvakultūros komitetas (toliau — Komitetas).

2. Kai daroma nuoroda į šią straipsnio dalį, taikomi Sprendimo 1999/468/EB 4 ir 7 straipsniai.

Sprendimo 1999/468/EB 4 straipsnio 3 dalyje minimas laikotarpis yra vienas mėnuo.

3. Komitetas patvirtina savo darbo tvarkos taisykles.

13 straipsnis

Šis sprendimas taikomas nuo 2000 m. liepos 22 d.

14 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Liuksemburge, 2000 m. birželio 29 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

M. ARCANJO

PRIEDAS

Išlaidos, atitinkančios Bendrijos programų reikalavimus

Nepažeidžiant 4 dalies, reikalavimus atitinkančias išlaidas sudaro tik faktinės išlaidos, kurias patyrė naudos gavėjas ir dalyviai nuo projekto pradžios iki jo pabaigos dienos, ir kurios buvo reikalingos vykdant darbus. Į reikalavimus atitinkančias išlaidas gali būti įtraukti visi arba kai kurie iš toliau nurodytųjų:

— personalo kaštai,

— kelionės išlaidos,

— ilgalaikio vartojimo prekės,

— naudojimo reikmenys ir priemonės,

— laivai,

— kompiuterių kaštai,

— subrangovų/išorės parama ir kitos išlaidos.

1. Personalo kaštai

1.1. Personalo išlaidos tik moksliniams ar techniniams darbuotojams už faktiškai projektui skirtą jų laiką.

1.2. Personalo kaštai paskirstomi pagal darbo laiką, faktiškai praleistą dirbant su projektu ir apskaičiuojami įvertinant:

— faktines darbo sąnaudas (atlyginimus, socialinius kaštus, socialinio draudimo ir pensijų įmokas) arba

— vidutinius darbo kaštus pagal atitinkamo naudos gavėjo arba dalyvio darbą, jei šis vidurkis ženkliai nesiskiria nuo faktinių darbo sąnaudų.

1.3. Visas laikas, kurį personalas skyrė programai, išskirstomas ir turi atsispindėti dokumentuose (grafikuose), taip pat bent vieną kartą per mėnesį jį turi patvirtinti už programą atsakingas asmuo arba bet kuris kitas vadovaujančio personalo kompetentingas narys, dalyvaujantis programoje.

2. Kelionės išlaidos

2.1. Kelionės išlaidos paskirstomos laikantis naudos gavėjų ar dalyvių vidaus taisyklių; tačiau vykstant už Bendrijos ribų, reikalingas išankstinis Komisijos sutikimas.

3. Ilgalaikio vartojimo prekės

3.1. Išlaidos ilgalaikio vartojimo prekėms apima jų pirkimą ar gamybą prasidėjus faktiniam programos įgyvendinimui ar per ankstesnius šešis mėnesius ir:

— kurių numatyta vartojimo trukmė yra ne trumpesnė negu pagal programą vykdomų darbų trukmė,

— kurios įtrauktos į koordinatoriaus ar atitinkamo dalyvio ilgalaikio vartojimo prekių sąrašą, arba

— kurios laikomos turtu pagal naudos gavėjo ar dalyvio apskaitos metodus, taisykles ir principus.

3.2. Skaičiuojant reikalavimus atitinkančias išlaidas, laikoma, kad ilgalaikio vartojimo reikmenys — kompiuterinė įranga, kurios vertė ne didesnė kaip 10 000 eurų, yra tinkama vartoti 36 mėnesius, o kitos prekės — 60 mėnesių. Kompensuotina suma priklausys nuo prekių numatytos vartojimo trukmės atsižvelgiant į programos trukmę, su sąlyga, kad šios sumos nustatymo laikotarpis prasideda programos faktinės pradžios dieną ar prekių pirkimo dieną, jei perkama jau prasidėjus programai, ir baigiasi programos pabaigos dieną. Taip pat turėtų būti atsižvelgiama į reikmenų vartojimą šiuo laikotarpiu.

3.3. Kiekvieną kartą perkant ilgalaikio vartojimo prekes, prie pajamų ir išlaidų ataskaitos turi būti pridedama patvirtinta sąskaitos faktūros kopija, ir perduodama Komisijai.

4. Naudojimo reikmenys ir priemonės

4.1. Išlaidos naudojamoms žaliavoms, skirtoms pirkti, gaminti, taisyti ar naudoti visas prekes ar įrangą:

— kurių naudojimo trukmė yra trumpesnė už programoje vykdomų darbų trukmę, ir

— kurie nėra įtraukti į atitinkamo naudos gavėjo ar dalyvio ilgalaikio vartojimo prekių sąrašą, arba

— kurie nėra laikomi turtu pagal koordinatoriaus ar dalyvio apskaitos metodus, taisykles ir principus.

5. Laivai

Atliekant mokslinius tyrimus jūroje, taip pat ir iš frachtuojamų laivų, įtraukiamos tik nuomos ir kitos veiklos sąnaudos. Prie pajamų ir išlaidų ataskaitos turi būti pridedama patvirtinta sąskaitos-faktūros kopija, ir perduodama Komisijai.

6. Kompiuterių kaštai

6.1. Išlaidos sukuriant ir tiekiant valstybėms narėms programinę įrangą duomenų bazių tvarkymui ir užklausoms.

7. Subrangovų/išorės parama ir kitos išlaidos

7.1. Subrangovų/išorės parama (standartinės ir ne novatoriškos paslaugos, teikiamos naudos gavėjams ar partneriams, kurie negali užsitikrinti jų patys) arba bet kokios kitos papildomos ar nenumatytos išlaidos, neįeinančios į nė vieną iš pirmiau minėtų kategorijų, gali būti įtraukiamos į programą tik gavus išankstinį Komisijos sutikimą.

7.2. Esant raštiškam Komisijos sutikimui, už Bendrijos ribų esančios šalys gali, jei jų įnašas būtinas ar pageidautinas vykdant Bendrijos programas, dalyvauti nacionalinėje programoje kaip subrangovai.

8. Nepatvirtintos išlaidos

8.1. Toliau nurodytos išlaidos nelaikomos atitinkančiomis reikalavimus ir negali būti tiesiogiai ar netiesiogiai pateikiamos Komisijai:

— pelno maržos,

— išlaidos prabangos reikmenims,

— Platinimo, pardavimo ir produktų reklamavimo kaštai ir komercinė veikla,

— atsargumo priemonės,

— kapitalo investicijų palūkanos ar pajamos,

— nesumokėtos skolos,

— pramogų išlaidos, išskyrus tas, kurias Komisija laiko esant neišvengiamai būtinas vykdant projekto darbus,

— visos išlaidos kitiems trečiosios šalies finansuojamiems projektams,

— visos išlaidos, susijusios su projekto darbų rezultatų apsauga,

— netiesioginiai kaštai, tokie kaip: administraciniai, pagalbinio personalo, biuro reikmenų, infrastruktūros, prekių ir paslaugų kaštai,

— PVM ir kitos grąžinamų mokesčių rūšys, įmokos ar muitai, vienaip ar kitaip kompensuojami ar padengiami.